

Cleaning & Disinfection Matrix

—
camira

Contract Fabrics & Vinyls

Cleaning

Fabric/fibe type	Vacuum	Upholstery soap and water	Upholstery shampoo	Dry Clean	Steam	Washable at 60°	Bleach Cleanable
24/7+	✓	✓	✓	✓	✓		
24/7 Flax	✓	✓	✓	✓	✓		
Advantage	✓	✓	✓	✓	✓		
Aquarius	✓	✓	✓	✓	✓		
Aspect	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Blazer	✓	✓	✓	✓	✓		
Château	✓	✓	✓				✓
Citadel	✓	✓	✓				✓
Craggan Flax	✓	✓	✓	✓	✓		
Deca	✓	✓	✓				✓
Era	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Gravity	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Halcyon Aspen	✓	✓	✓	✓			✓
Halcyon Blossom	✓	✓	✓	✓			✓
Halcyon Cedar	✓	✓	✓	✓			✓
Hemp	✓	✓	✓	✓	✓		
Hi-Tech	✓	✓	✓	✓	✓		
Intervene	✓	✓	✓	✓	✓		✓
Kyoto	✓	✓	✓	✓	✓		
Layer	✓	✓	✓				✓
Main Line Flax	✓	✓	✓	✓	✓		
Main Line Plus	✓	✓	✓	✓	✓		
Main Line Twist	✓	✓	✓	✓	✓		
Manhattan	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Manila	✓	✓	✓				✓
Monochrome Sett	✓	✓	✓	✓	✓		
Nexus	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oceanic	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oxygen	✓	✓	✓	✓	✓		
Patternmaker	✓	✓	✓	✓	✓		
Penta	✓	✓	✓	✓	✓		
Phoenix	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Quest	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Regent	✓	✓	✓	✓	✓		✓
RePlay	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Revolution	✓	✓	✓	✓	✓		
Rivet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Silk	✓	✓	✓	✓	✓		
Snug	✓	✓	✓	✓	✓		
Sprint	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Contract Fabrics & Vinyls

Cleaning

Fabric/fibe type	Vacuum	Upholstery soap and water	Upholstery shampoo	Dry Clean	Steam	Washable at 60°	Bleach Cleanable
Sumi	✓	✓	✓	✓	✓		
Synergy	✓	✓	✓	✓	✓		
Synergy Quilt Channel	✓	✓	✓	✓	✓		
Synergy Quilt Chevron	✓	✓	✓	✓	✓		
Synergy Quilt Hourglass	✓	✓	✓	✓	✓		
Target	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Track	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Urban	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vintage	✓	✓	✓				
Vita	✓	✓	✓				✓
X2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Xtreme	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Yoredale	✓	✓	✓	✓	✓		

Panel Fabrics

Cleaning

Fabric/fibe type	Vacuum	Upholstery soap and water	Upholstery shampoo	Dry Clean	Steam	Washable at 60°	Bleach Cleanable
Blazer Lite	✓	✓	✓	✓	✓		
Cara	✓	✓	✓				✓
Carlow	✓	✓	✓				✓
Castillo	✓	✓	✓				✓
Era 170	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fiji (Not available in the UK)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lucia	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lucia CS	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nexus	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Sonus	✓	✓	✓				
Synergy 170	✓	✓	✓	✓	✓		

Contract Fabrics & Vinyls

Disinfection

Fabric/fibe type	Upholstery soap and water	Steam	Bleach – general disinfection: diluted 1:10	Bleach – high level disinfection: diluted 1:4	Alcohol / antibacterial spray / wipes	Washable at 60°
24/7+	✓	✓				
24/7 Flax	✓	✓				
Advantage	✓	✓				
Aquarius	✓	✓				
Aspect	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Blazer	✓	✓				
Château	✓		✓	✓	✓	
Citadel	✓		✓	✓	✓	
Craggan Flax	✓	✓				
Deca	✓		✓	✓		
Era	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Gravity	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Halcyon Aspen	✓		✓	✓	✓	
Halcyon Blossom	✓		✓	✓	✓	
Halcyon Cedar	✓		✓	✓	✓	
Hemp	✓	✓				
Hi-Tech	✓	✓				
Intervene	✓	✓	✓	✓	✓	
Kyoto	✓	✓				
Layer	✓		✓	✓	✓	
Main Line Flax	✓	✓				
Main Line Plus	✓	✓				
Main Line Twist	✓	✓				
Manhattan	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Manila	✓		✓	✓	✓	
Monochrome Sett	✓	✓				
Nexus	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oceanic	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Oxygen	✓	✓				
Patternmaker	✓	✓				
Penta	✓	✓				
Phoenix	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Quest	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Regent	✓	✓	✓	✓	✓	
RePlay	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Revolution	✓	✓				
Rivet	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Silk	✓	✓				
Sprint	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Snug	✓	✓				

Contract Fabrics & Vinyls

Disinfection

Fabric/fibe type	Upholstery soap and water	Steam	Bleach – general disinfection: diluted 1:10	Bleach – high level disinfection: diluted 1:4	Alcohol / antibacterial spray / wipes	Washable at 60°
Sumi	✓	✓				
Synergy	✓	✓				
Synergy Quilt Channel	✓	✓				
Synergy Quilt Chevron	✓	✓				
Synergy Quilt Hourglass	✓	✓				
Target	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Track	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Urban	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vintage	✓					
Vita	✓		✓	✓	✓	
X2	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Xtreme	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Yoredale	✓	✓				

Panel Fabrics

Disinfection

Fabric/fibe type	Upholstery soap and water	Steam	Bleach – general disinfection: diluted 1:10	Bleach – high level disinfection: diluted 1:4	Alcohol / antibacterial spray / wipes	Washable at 60°
Blazer Lite	✓	✓				
Cara	✓		✓	✓	✓	
Carlow	✓		✓	✓	✓	
Castillo	✓		✓	✓	✓	
Era 170	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fiji (Not available in the UK)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lucia	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lucia CS	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nexus	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Sonus	✓					
Synergy 170	✓	✓				

Treated Fabrics

Cleaning

Treatment	Cleaning method						
	Vacuum	Upholstery soap and water	Upholstery shampoo	Dry clean	Steam	Washable to 60C	Bleach cleanable
Lamination							
2mm up to 170mm width	✓	✓	✓	x	x	x	Applicable Fabrics
5mm up to 170mm width	✓	✓	✓	x	x	x	Applicable Fabrics
Scrim	✓	✓	✓	x	x	x	Applicable Fabrics
FR Treatments							
Flame Retardant (Z)	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Flame Retardant (Gorts) - Polyester	✓	x	x	✓	✓	x	x
Flame Retardant (Gorts) - Wool or Wool Mix	✓	x	x	✓	✓	x	x
Performance Backcoats							
Camira EnviroFlam5	✓	✓	✓	x	x	x	Applicable Fabrics
Domestic Backcoat	✓	✓	✓	x	x	x	Applicable Fabrics
TriOnyx Backcoat	✓	✓	✓	x	x	x	✓
Protection Treatments							
Fabric Protector	✓	✓	✓	✓	✓	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics
Camira StaySafe	✓	✓	✓	✓	✓	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics

Treated Fabrics

Disinfection

Treatment	Disinfection method					
	Upholstery soap and water	Steam	Bleach – general disinfection: diluted 1:10	Bleach – high level disinfection: diluted 1:4	Alcohol / antibacterial spray / wipes	Washable to 60C
Lamination						
2mm up to 170mm width	✓	x	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	x
5mm up to 170mm width	✓	x	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	x
Scrim	✓	x	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	x
FR Treatments						
Flame Retardant (Z)	✓	✓	x	x	x	x
Flame Retardant (Gorts) - Polyester	✓	✓	x	x	x	x
Flame Retardant (Gorts) - Wool or Wool Mix	✓	✓	x	x	x	x
Performance Backcoats						
Camira EnviroFlam5	✓	x	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	x
Domestic Backcoat	✓	x	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	x
TriOnyx Backcoat	✓	x	✓	✓	✓	x
Protection Treatments						
Fabric Protector	✓	✓	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics
Camira StaySafe	✓	✓	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics	Applicable Fabrics

Contact us

info@camirafabrics.com

www.camirafabrics.com

NowyStyl

Xenium

DNP-ST

DNPH-ST

ESP-ST

ESPF-ST

IND-ST



DE Bedienungsanleitung

EN Operating manual

NL Gebruiksaanwijzing

FR Guide d'utilisation

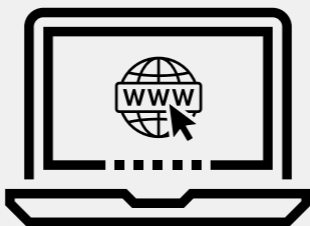
Nowy Styl Deutschland GmbH

Voigtei 84
31595 Steyerberg
Germany

T +49 5769 7-0
F +49 5769 333
E info.de@nowystyl.com
www.NowyStyl.com

© Copyright 2021 Nowy Styl Sp. z o.o.
Nowy Styl Sp. z o.o. reserves the right to change the
constructional features and finishes of products.
| Die Nowy Styl Sp. z o.o. behält sich das Recht vor,
technische Änderungen und Anpassungen der Stoff-
und Oberflächenauswahl vorzunehmen.

Publications of Nowy Styl Sp. z o.o. Brands and
trademarks used herein are the property of
NSG TM Sp. z o.o.



[https://nowystyl.com/files/doc/
M0303-1286_xenium_instructions_DNP-ST_DNPH-ST_
ESP-ST_ESPF-ST_IND-ST_INT_e01_2020.pdf](https://nowystyl.com/files/doc/M0303-1286_xenium_instructions_DNP-ST_DNPH-ST_ESP-ST_ESPF-ST_IND-ST_INT_e01_2020.pdf)

DE

Wichtiger Hinweis zur Duo-Back Rückenlehne

Das Verschieben und Bewegen des Stuhls darf nur durch den dafür vorgesehenen Rückenlehnen-Bügel (**X**) und nicht durch die beiden Rückenlehnen-Polster (**R**) durchgeführt werden. Diese werden ansonsten an den Schwingenelementen (**S**) überdehnt und dauerhaft beschädigt oder können bei extremer Überbelastung brechen.

EN

Important information about the Duo-Back backrest

The chair may only be moved by using the provided backrest holder (**X**). Please do not move the chair by pushing or pulling the two backrest cushions (**R**). These are connected with the rubber brackets (**S**) which may be overstretched and permanently damaged or break under extreme overload.



NL

Belangrijke opmerking op de Duo-Back rugleuning

De stoel mag alleen worden bewogen en verplaatst met behulp van de daarvoor bestemde rugleuningconsole (X) en niet met behulp van de twee rugkussens (R). Anders worden deze overbelast en permanent beschadigd aan de trilelementen (S) en kunnen ze onder extreme overbelasting breken.

FR

Remarque importante sur le Duo-Back dossier

Le réglage ou le mouvement du dossier duo-back ne peut se faire qu'uniquement par le réglage du support dossier (X). Nous vous prions de ne pas agiter sur les coussins (R) du dossier car cette action-ci peut distendre ou endommager les éléments élastiques (S). En cas de surtension vous risquez une rupture des éléments élastiques.



DE

Sitzhöhenverstellung

Rechtsseitig unter dem Sitz befindet sich ein Hebel (A), den Sie in der Sitzposition mit den Fingern nach oben gedrückt halten. Bei Entlasten des Sitzes hebt bzw. beim Belasten senkt sich der Sitz unter Gasfederdruck.

EN

Seat height adjustment

For adjustment of the seat height, you will find a lever (A) underneath the right side of the seat. While seated pull the lever upwards to lower the seat height. When you take your weight off the seat and pull the lever upwards, the seat rises.

NL

Zithoogte

Met de hendel (A) aan de rechterzijde van de bureaustoel kunt u de zithoogte instellen. Als u vanuit zitpositie de hendel omhoog trekt, gaat de zitting omlaag. Als u opstaat en de hendel omhoog trekt, gaat de zitting omhoog. Op de gewenste stand kunt u de hendel loslaten. U heeft de juiste zithoogte bereikt wanneer uw boven- en onderbenen een hoek van 90 graden maken en uw voeten plat op de grond staan.

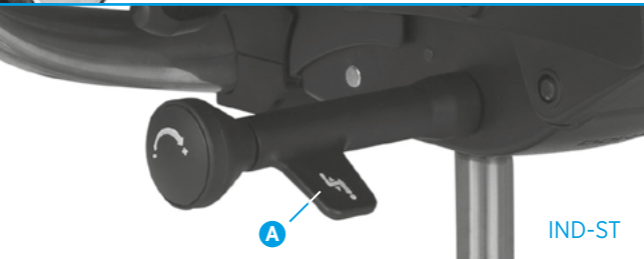
FR

Réglage de la hauteur du fauteuil

Afin de régler la hauteur du fauteuil, vous trouverez sous le siège du côté droit un levier (A) sur lequel vous devez appuyer pour la faire descendre lorsque vous êtes assis. Si vous vous levez du fauteuil, celui-ci monte ou descend sous la pression de la pompe à gaz.



DNP-ST / DNPH-ST



IND-ST



ESP-ST / ESPF-ST

DE

Sitztiefenverstellung

Rechtsseitig unter dem Sitz befindet sich eine kleine Drucktaste (B). Während des Sitzens drücken Sie zur Verstellung diese Taste und stützen sich mit dem Rücken gegen die Lehne. Sie bewegen so den Sitz gegen Federdruck nach vorne und lassen bei Erreichen der gewünschten Sitztiefenstellung die Taste los. Der Verstellbereich beträgt ca. 10 cm.

EN

Seat depth adjustment

On the right side of the seat, there is a small button (B). While seated, press this adjusting button and lean against the backrest. Then move the seat forward against the gas-spring pressure and release the button when the seat reaches the desired position. The seat can be adjusted through 10 cm.

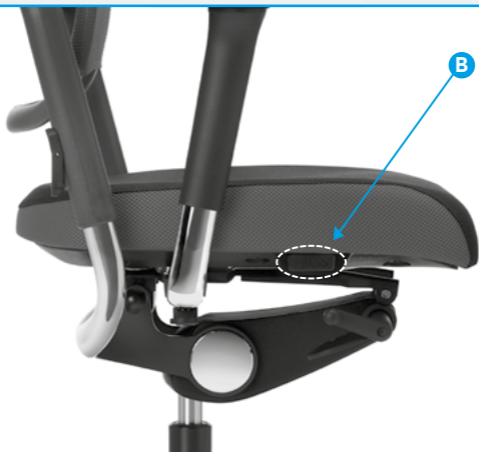


Zitdiepte

Met de drukknop aan de rechterzijde van de bureaustoel (**B**) kunt u de zitdiepte instellen. Als u vanuit zitpositie de knop indrukt en met uw rug tegen de rugleuning leunt, schuift de zitting naar voren. Op de gewenste stand kunt de knop loslaten. U heeft de juiste zitdiepte bereikt wanneer de afstand tussen zitting en knieholte drie vingers bedraagt. Het verstelbereik is 10 cm.

Réglage de la profondeur du fauteuil

Du côté droit de l'assise se trouve un petit bouton-poussoir ovale (**B**). Lorsque vous êtes assis, pressez ce bouton et appuyez votre dos contre le dossier. De cette manière, vous déplacez l'assise vers l'avant à la force du ressort et lorsque vous avez atteint la profondeur souhaitée, relâchez le bouton. Le siège peut se régler de 10 cm.

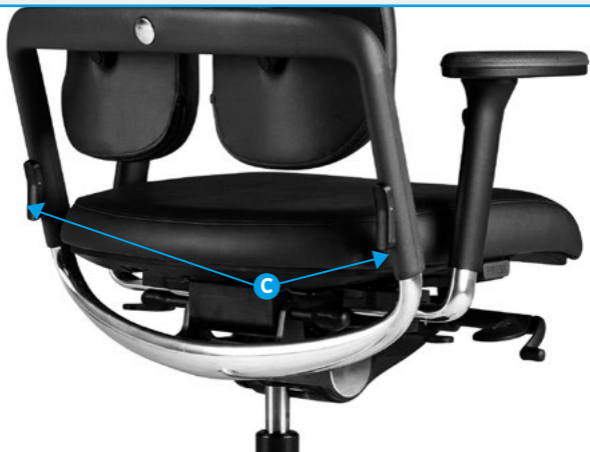


DE Synchroner Rücken- und Sitztiefeverstellung

Um die Rückenlehnenhöhe zu verstellen, umgreifen Sie im Sitzen rechts- und linksseitig den Trägerbügel und drücken die beiden rückseitigen Tasten (C) gleichzeitig. Beim Loslassen rastet das Teleskop in 7 verschiedenen Größenstellungen ein. Je höher die Rückenlehne eingestellt ist, desto mehr gewinnt der Sitz an Tiefe (Grund: schräggestelltes Teleskop).

EN Synchronised adjustment: height of backrest and depth of seat

In order to adjust the backrest height and seat depth, grasp the carrying bracket on the right and the left side (while seated) and press the two buttons (C) on the back simultaneously. When the buttons are released, the telescopic support locks into place at one of 7 different height settings. The higher the backrest is set, the deeper the seat becomes (due to obliquely positioned telescopic support).



Rugleuninghoogte en zitdiepte

Met de drukknoppen aan het rugleuningframe (C) stelt u vanuit zitpositie de hoogte van de rugleuning in. Op de gewenste stand kunt u de drukknoppen loslaten. U hebt de juiste rugleuninghoogte bereikt wanneer de bolling van de rugleuning uw onderrug ondersteunt. Er zijn in totaal 7 standen mogelijk. Hoe hoger u de rugleuning instelt, hoe groter de zitdiepte wordt.

Réglage synchronisé: hauteur du dossier et de la profondeur de l' assise

Afin de régler la hauteur du dossier, asseyez-vous, saisissez les anses des deux côtés gauche et droit et pressez simultanément les deux boutons (C) placés à l'arrière. Lorsque vous les relâchez, le télescope s'encliquette. 7 positions différentes sont disponibles. Plus le dossier est réglé haut, plus vous gagnez en profondeur d'assise (la raison: le télescope est incliné).



DE

Synchronmechanik

Linksseitig unter dem Sitz befindet sich ein Hebel (**D**), den Sie in der Sitzposition mit den Fingern nach oben drücken. Damit aktivieren Sie die kombinierte (synchronisierte) Neigungsmechanik von Sitz und Rücken. Die Anlehnkraft kann ebenfalls in Sitzposition über die rechtsseitige Kurbel (**E**) auf Ihr Körpergewicht abgestimmt und stufenlos eingestellt werden.

EN

Synchron tilt mechanism

On the left side under the seat is a handle (**D**) that you can press upwards while seated. This activates the combined (synchronised) tilting mechanism of seat and backrest. The backrest tension can be infinitely adjusted to your bodyweight via the crank (**E**) on the right.



NL

Zithoek

Met de hendel aan de linkerzijde van de bureaustoel (**D**) stelt u de complete zithoek in. Als u vanuit zitpositie de hendel omhoog drukt, kunt u de rugleuning naar achteren bewegen. De zitting kantelt automatisch mee. Als u weer naar voren leunt, kunt u met behulp van de draaihendel aan de rechterzijde van de bureaustoel de weerstand (**E**) traploos instellen naar uw gewicht.

FR

Mécanisme synchrone

Sous le siège à gauche, vous trouverez une autre poignée (**D**) sur laquelle vous pouvez appuyer en position assise. Elle permet d'activer le mécanisme d'inclinaison combinée (synchronisée) de l'assise et du dossier. La force d'appui peut être réglée en continu en fonction du poids du corps en tournant la manivelle (**E**) située sous le siège.

ESP-ST / ESPF-ST



DE **Synchronmechanik IND-ST**
mit automatischer Gewichtsverstellung

Linksseitig unter dem Sitz befindet sich ein Drehknopf (D). Durch drehen nach hinten aktivieren Sie die kombinierte (synchronisierte) Neigungsmechanik von Sitz und Rücken. Wenn Sie in zurückgelehnter Position den Knopf nach vorne drehen, kann der Rücken in 4 Positionen arretiert werden. Die automatische Anlehne kraft kann zusätzlich durch Verdrehen des rechtsseitigen Handknaufts (E) in Feinjustierung auf Ihr Körpergewicht abgestimmt werden.

EN **Synchron tilt mechanism IND-ST**
with an automatic weight adjustment

On the left side under the seat is a knob (D) that you can screw backwards. This activates the combined (synchronised) tilting mechanism of seat and backrest. If you screw the knob forward in layed back position, you are able to fixed the angel of the backrest in 4 positions. The backrest tension can be infinitely adjusted to your bodyweight via the crank (E) on the right.

IND-ST



NL

Zithoek IND-ST met automatische gewichtsinstelling

Met de hendel aan de linkerzijde van de bureaustoel (D) stelt u de complete zithoek in. Als u vanuit zitpositie de hendel omhoog drukt, kunt u de rugleuning naar achteren bewegen. De zitting kantelt automatisch mee. Als u weer naar voren leunt, kunt u met behulp van de draaihendel aan de rechterzijde van de bureaustoel (E) de weerstand traploos instellen naar uw gewicht.

FR

Mécanisme synchrone IND-ST avec réglage automatique du poids

Sous le siège à gauche, vous trouverez une autre poignée (D) sur laquelle vous pouvez appuyer en position assise. Elle permet d'activer le mécanisme d'inclinaison combinée (synchronisée) de l'assise et du dossier. La force d'appui peut être réglée en continu en fonction du poids du corps en tournant la manivelle (E) située sous le siège.

IND-ST



DE

Armlehnenverstellung (optional)

2D-Armlehne R36

Die am Rückenträger befestigten Armlehnen lassen sich während des Sitzens über die unterseitigen Tasten in der Höhe verstellen. Hierzu umgreifen Sie den Armlehnenträger und drücken jeweils rechts- und linksseitig die Taste (F), bis Sie die Armlehne in die richtige Position geführt haben. Beim Loslassen der Taste rasten die Armlehnen ein (7 Positionen). Die Armauflagen können nach rechts und links geschwenkt werden und rasten selbsttätig ein.

EN

Armrest adjustment (optional)

2D armrest R36

The height of the armrests attached to the rear support can be adjusted, while you are seated, by means of the buttons underneath. To do this, grasp the armrest and press the button (F) on each side until you have guided the armrest into the correct position. When the buttons are released, the armrests lock into place (7 positions). The armpads can be twisted right and left without being fixed in place by a locking resistance.



NL Armleuningen (optioneel)

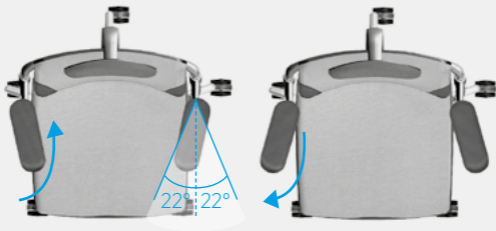
2D armleuning R36

De 2D armleuningen zijn aan het rugleuningframe bevestigd. Met de drukknoppen aan de onderkant van de armleuningen (**F**) stelt u vanuit zitpositie de armleuninghoogte in. Op de gewenste stand kunt u de drukknoppen loslaten. U hebt de juiste armleuninghoogte bereikt wanneer uw boven- en onderarmen een hoek van 90 graden maken. Er zijn in totaal 7 standen mogelijk. De armleggers zijn naar binnen en naar buiten draaibaar.

FR Réglage des accoudoirs

(en option) accoudoirs 2D R36

Les accoudoirs fixés au support du dossier sont réglables en hauteur à l'aide des touches situées sous les accoudoirs lorsque vous êtes assis. Pour ce faire, saisissez les supports des accoudoirs et pressez les deux boutons (**F**) situés à gauche et à droite jusqu'à ce que les accoudoirs soient dans la bonne position. Lorsque vous relâchez les boutons, les accoudoirs s'encliquettent (7 positions possibles). Vous pouvez faire pivoter les repose-bras vers la droite et la gauche mais pas les bloquer.



DE

Armlehnenverstellung (optional)

2D-Armlehne R46

Die Höhe der Armlehnen (1) wird über die Tasten (G) unterhalb des Armpads eingestellt. Die Breiteneinstellung (2) erfolgt über sitzunterseitige Excenterhebel.

EN

Armrest adjustment (optional)

2D armrest R46

The height of the armrests (1) is adjusted via the buttons (G) below the arm pad. The width is adjusted via eccentric levers (2) on the underside of the seat.



NL Armleuningen (optioneel)

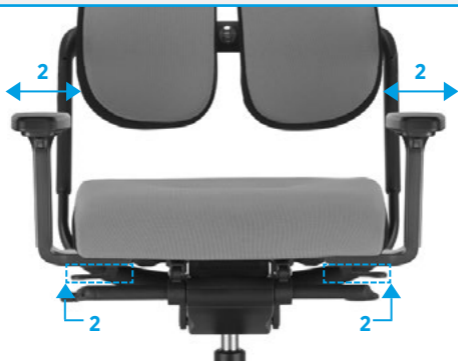
2D armleuning R46

De hoogte van de armleuningen (1) wordt ingesteld via de knoppen (G) onder de armlegger. De breedte wordt ingesteld via excentrische hendels (2) aan de onderkant van de zitting.

FR Réglage des accoudoirs

(en option) accoudoirs 2D R46

La hauteur des accoudoirs se règle (1) à l'aide des boutons (G) situés sous le coussin d'accoudoir. La largeur est réglée par des leviers excentriques (2) situés sur la face inférieure du siège.



DE

Armlehnenverstellung (optional) 4D Multifunktionsarmlehne R37 / R38

Die Höhe der Armlehnen (1) wird über die innenseitigen Tasten (G) eingestellt. Die Breitereinstellung (2) erfolgt über sitzunterseitige Excenterhebel. Die Armauflagen sind in der Tiefe (3) und horizontalen Schwenkstellung gegen Einrastdruck in der Position verstellbar. Eine zusätzliche Breitereinstellung (4), als besonders weite und enge Distanz der Armauflagen zueinander, erreichen Sie dadurch, daß Sie die Armauflagen um sich selbst rotieren (excentrische Lagerung).

EN

Armrest adjustment (optional) 4D multifunction armrest R37 / R38

The height of the armrests (1) can be adjusted by means of the buttons (G) on the outer side of the armrest upright. The width is adjustable (2) by means of the eccentric lever beneath the seat. The depth and horizontal angle position of the armrest pads can be adjusted (3) by using sliding and rotating hand pressure. You can achieve additional adjustment of the width (4), for particularly wide or narrow distance between the armpads, by rotating the armpads (eccentric bearing).



NL

Armleuningen (optioneel)

4D multifunctionele armleuning R37 / R38

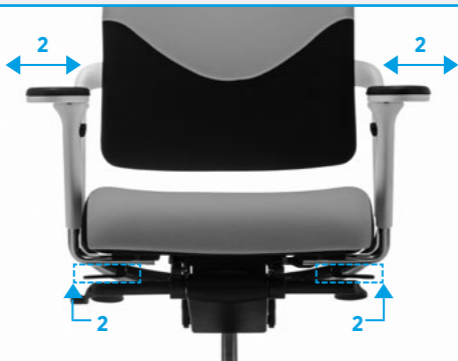
Met de drukknoppen aan de zijkant van de armleuningen (**G**) stelt u vanuit zitpositie de armleuninghoogte (**1**) in. U hebt de juiste armleuninghoogte bereikt wanneer uw boven- en onderarmen een hoek van 90 graden maken. De breedte (**2**) van de armleuningen kan met behulp van de hendel onder de zitting worden ingesteld. De armleggers zijn in diepte (**3**) verschuifbaar en geheel draaibaar (**4**). Doordat het draaipunt van de armlegger uit het midden is geplaatst, ontstaat er een extra brede of extra smalle stand van de armlegger.

FR

Réglage des accoudoirs

(en option) 4D accoudoirs R37 / R38

Les accoudoirs (**1**) se règlent en hauteur à l'aide des boutons (**G**) placés sur les côtés extérieurs de ceux-ci. Pour le réglage en largeur (**2**), il faut avoir recours au levier excentrique situé sous le siège. Vous pouvez également ajuster les repose-bras en profondeur (**3**), les faire pivoter à l'horizontale et les bloquer en position par enclenchement dans un cran. Vous pouvez de nouveau régler les repose-bras en largeur (**4**), afin d'élargir ou de raccourcir l'écart entre les repose-bras, en les faisant tourner sur eux-mêmes (orientation excentrique).



DE Sitzneigeverstellung DNP-ST / DNPH-ST (optional)

Für diese Verstellung müssen Sie aufstehen und können den Sitz über einen sitzunterseitigen Schwenkexcenter (**H**) in zwei unterschiedliche Positionen bringen (ca. 4° Vorneigung).

EN Adjustment of seat angle DNP-ST / DNPH-ST (optional)

To perform this adjustment, you must stand up. You can reset the seat in two different positions (horizontal and inclined approx. 4°) via a pivot cam (**H**) beneath the seat.

NL Zitneigverstelling DNP-ST / DNPH-ST (optioneel)

Om de zitting te kantelen, kunt u het beste opstaan. Met de draaiknop onder de zitting (**H**) kunt u de zitting 4 graden naar voren neigen en weer in neutrale positie terugbrengen.

FR Réglage de l'inclinaison du siège DNP-ST / DNPH-ST (en option)

Pour effectuer ce réglage, vous devez vous lever et choisir entre deux positions différentes (horizontale et inclinée à env. 4°) l'inclinaison souhaitée de votre siège en vous servant de l'excentrique (**H**) placé sous l'assise.



DNP-ST / DNPH-ST

DE

Sitzneigeverstellung IND-ST + ESPF-ST (optional)

Diese Einstellung ist im Sitzen möglich. Hebel (H) um 90° nach hinten drehen, Sitz hinten entlasten, dadurch hebt sich die Sitzfläche hinten. Zum Arretieren den Hebel wieder um 90° nach vorn drehen. Zum Senken des Sitzes des Hebel um 90° nach hinten drehen, Sitz hinten belasten, dadurch senkt sich die Sitzfläche hinten. Zum Arretieren den Hebel wieder um 90° nach vorn drehen.

EN

Adjustment of seat angle IND-ST + ESPF-ST (optional)

While seated, turn the lever (H) backwards by 90° and release the seat so the seat is heightened rearwards. Turn the lever forwards by 90° to lock it. In order to lower the seat, turn the lever backwards by 90° and weight the seat so it is lowered rearwards. Turn the lever forwards by 90° to lock it.

NL

Zitneigverstelling IND-ST + ESPF-ST (optioneel)

Voor het neigen van de zitting kunt u hendel (H) gebruiken. Als u de hendel 90 graden tegen de klok in draait kunt de zittinghoek verstellen. Om de zitting te fixeren draait u 90 graden met de klok mee. De zitting is in twee standen te fixeren.

FR

Réglage de l'inclinaison du siège IND-ST + ESPF-ST (en option)

Lorsque vous êtes assis, tournez le levier (H) à l'arrière de 90° et soulagez le siège. Ainsi le siège est haussé à l'arrière. Afin d'arrêter, tournez le levier en avant de 90°. Tournez le levier à l'arrière de 90° et chargez le siège. Ainsi le siège est baissé à l'arrière. Afin d'arrêter, tournez le levier en avant de 90°.



DE **Kopfstützenverstellung** (optional)

Die Kopfstütze können Sie während des Sitzens gegen Rasterdruck nach oben bzw. unten schieben und in die gewünschte Position bringen.

Hinsichtlich der Tiefenstellung federt die Kopfstütze angenehm elastisch nach hinten.

EN **Headrest adjustment** (optional)

The headrest can be pushed up or down against locking pressure while seated, and brought into the desired position.

As for the depth adjustment, the headrest elastically springs back easily.

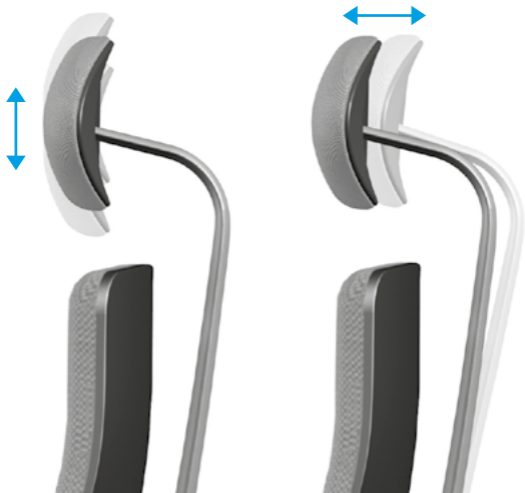
NL **Hoofdsteen** (optioneel)

De hoofdsteen is vanuit zitpositie in hoogte verstelbaar. Ook tijdens een ontspannen houding beweegt de hoofdsteen mee.

FR **Réglage de l'appuie-tête** (en option)

Lors que vous êtes assis, vous pouvez remonter ou descendre les appuie-tête et les bloquer dans la position souhaitée.

Pour ce qui est du réglage en profondeur, l'appuie-tête recule de manière élastique comme un ressort.



DE

neumatische Lordosenstütze LND2 (optional)

Im Rückenlehnenpolster befinden sich rechtsseitig zwei Drucktasten (I) und (J), um die Lordosenstütze in der Tiefe einzustellen. Bitte vor der ersten Nutzung, durch mehrfaches Drücken der Taste “+” (J) die Lordosenstütze mit Luft füllen. Diesen Vorgang (Drücken der “+” Taste) dann sooft wiederholen, bis die Lordosenstütze die gewünschte Ausformung hat. Zur Reduzierung/Entfernung der Luft halten Sie die Taste “-” (I) gedrückt.

EN

pneumatic lumbar support LND2 (optional)

On the right hand side of the backrest you will find two push-buttons (I) and (J) to adjust the depth of the lumbar support. Please press the button “+” (J) several times to increase the support by reaching the desired degree of depth. Press and hold the button “-” (I) to deflate.



NL

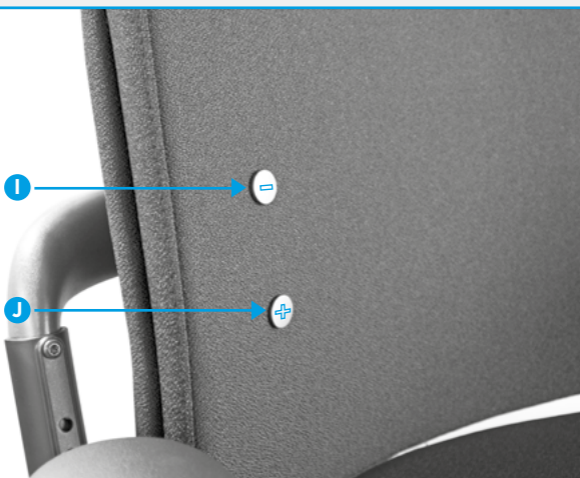
pneumatische lendesteun LND2 (optioneel)

In het rugleuningkussen bevinden zich aan de rechterkant twee drukknoppen (I) en (J) voor het in diepte verstellen van de lendesteun. Als u meer steun wenst kunt u de knop "+" (J) meermaals gebruiken, totdat u de gewenste steun heeft bereikt. Om lucht te laten ontsnappen en de steun te verminderen dient u de knop "-" (I) ingedrukt te houden.

FR

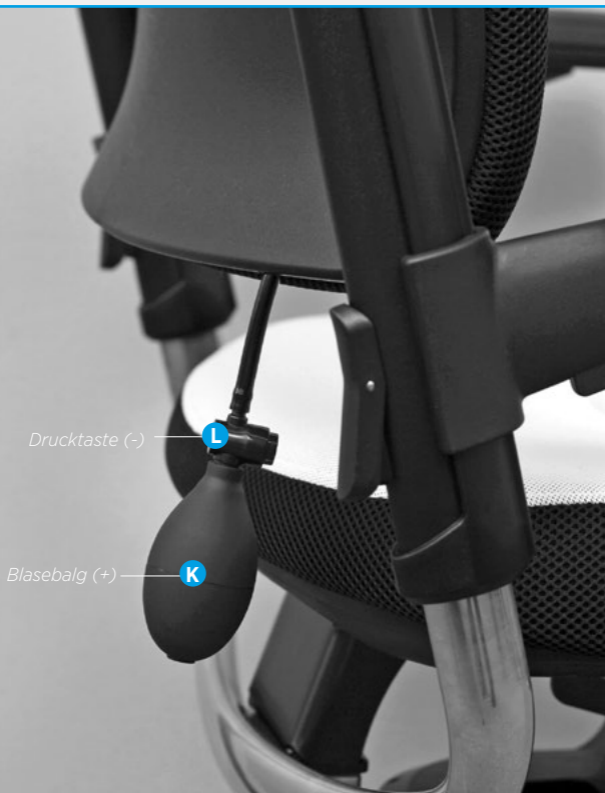
preumatique appuie-lordoses réglables LND2 (en option)

Du côté droit du dossier se trouvent deux boutons (I) et (J) pour le réglage de la profondeur d'appuie-lordoses. Pour le gonflement d'appui, pressez le bouton "+" (J) plusieurs fois jusqu'à la profondeur souhaitée. Pressez et maintenez le bouton "-" (I) pour le dégonflement.



DE Lordosenstütze für Vorsatzpolster LSHP (optional)

Im hinteren Bereich der Rückenlehne befindet sich auf der rechten Seite ein Blasebalg. Um die Wölbung der Rückenlehne im Lendenwirbelbereich ihren Körperbedürfnissen anzupassen pumpen sie den Blasebalg (**K**) mit der Hand auf. Durch betätigen der Drucktaste (**L**) oberhalb des Blasebalges wird die Wölbung in der Rückenlehne entlastet.



EN

lumbar support for upholstered front LSHP (optional)

On the right hand side of the backrest you will find a pump. To adjust the backrest's bow in the lumbar area to your individual body needs squeeze the pump (**K**) by hand. By pressing the button (**L**) above the pump the bulge will reduce.

NL

Lendensteun ten behoeve van voorzetskussen LSHP (optioneel)

In de achterzijde van de rugleuning bevindt zich aan de rechterkant van de rug een blaasbalg. Met deze blaasbalg is de kromming van de rugleuning in de lendenstreek aan te passen. Door middel van handmatig pompen in de balg (**K**) is de lendesteun op te pompen tot het gewenste effect. Door de knop (**L**) boven op de balg in te drukken kunt u de lendesteun weer laten leeg lopen.

FR

Renfort lombaire réglable LSHP (en option)

Une pompe de réglage se trouve sur le côté droit du dossier. Pour ajuster le renfort lombaire à la forme de votre dos, pressez la pompe à main (**K**). Pour réduire la pression, appuyez sur le bouton au-dessus (**L**).

DE

mechanische Lordosenstütze LSD2 (optional)

Im Rückenlehnenpolster befindet sich auf der Rückseite / seitlich ein Drehknopf zur Einstellung der Lordosenstütze.

Zum Aktivieren der Stütze drehen Sie den Knopf rechts-herum bis zum Erreichen der gewünschten Wölbung.

Zur Reduzierung oder Entfernung der Stütze drehen Sie den Knopf in die entgegengesetzte Richtung.

EN

mechanic lumbar support LSD2 (optional)

At backrest / the right hand side of the backrest you will find a rotating knob to adjust the lumbar support.

Please turn the knob to the right to increase the support by reaching the desired profile. Turn the knob to the left to decrease the support.

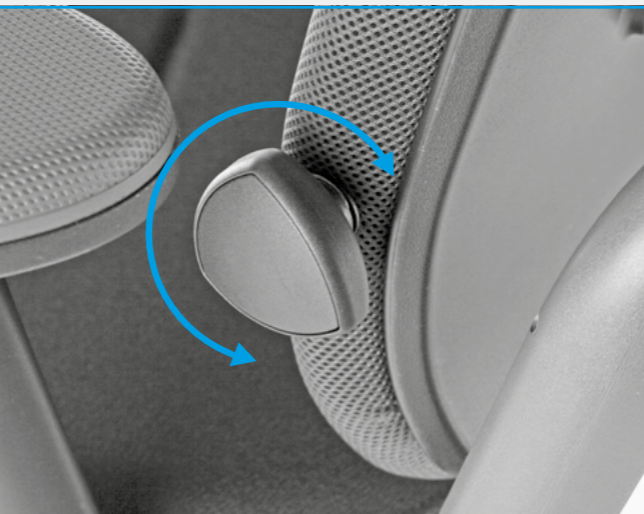


NL mechanische Lendesteun LSD2 (optioneel)

Met de draaiknop aan de achterkant / zijkant van de bureaustoel kunt u de diepte van de lendesteun instellen. Om de lendesteun te activeren draait u de knop met de klok mee. Om het effect te reduceren draait u tegen de klok in.

FR mécanique appuie-lordoses réglables LSD2 (en option)

Du côté droit du dossier ou au dossier se trouve un bouton pour le réglage d'appuie-lordoses. Pour le gonflement d'appuie, tourner le bouton à droite jusqu'au degré de dureté souhaité. Tournez le bouton à gauche pour la réduction d'appui.



DE

Lordosenstütze für Netzurücken LUD2 (optional)

Hinter dem Netzurücken befindet sich, deutlich sichtbar, die Lordosenverstellung für Netzurücken. Der Drehknopf (M) unterhalb des Rückenbügels dient zur Einstellung der Lordosenstütze. Zum Aktivieren der Stütze drehen Sie den Knopf linksherum bis zum Erreichen der gewünschten Wölbung. Zur Reduzierung oder Entfernung der Stütze drehen Sie den Knopf in die entgegengesetzte Richtung.

EN

Lumbar support for net backrest LUD2 (optional)

Behind the net backrest you will find the lumbar support. You can adjust this lumbar support via the rotating knob (M) underneath the backrest holder. Please turn the knob to the left in order to increase the support by reaching the desired profile. Turn the knob to the right to decrease the support.



NL

Lendensteun voor de rugleuning met netbespanning LUD2 (optioneel)

Achter de netbespanning van de rugleuning is de instelbare lendensteun goed zichtbaar. De knop (M) onder de achterkant van het frame wordt gebruikt om de lendensteun in te stellen. Om de lendensteun te activeren draait u de knop linksom tot de gewenste steun wordt verkregen. Ter vermindering van de steun, draait u de knop in de tegenovergestelde richting.

FR

Appuie-lordoses réglables pour le dossier en filet LUD2 (optional)

Le réglage d'appuie-lordoses se trouve derrière le dossier en filet. Le bouton tournant (M) sous le dossier est pour cet ajustage. Afin d'activer le support, tournez le bouton à gauche jusqu'au degré de dureté souhaité. Tournez le bouton à droite pour la réduction d'appui.



Pflegehinweis

Doppelrollen

- Jeder Bürodrehstuhl ist serienmäßig mit ESH-Rollen für weiche Böden (z.B. Teppich) ausgestattet. Zum Einsatz auf harten Böden (z.B. PVC, Fliesen) sind spezielle ESHH-Rollen erhältlich.
- **Falsche Rollen können den Untergrund, sowie die Rollen schädigen.**

Pflege

- Stoffe möglichst trocken reinigen oder mit einem milden Pflegemittel behandeln. Genaue Pflegehinweise entnehmen Sie bitte der jeweiligen Stoffmusterkarte. Diese können Sie auf Anfrage bei uns erhalten.
- Alle Metall- und Kunststoffteile können mit handelsüblichen Haushaltsreinigern gesäubert werden.

Wartung

- Die Drehstühle sind Wartungsfrei.
- **Eventuell erforderliche Reperaturarbeiten an den Sitzhöhenverstellelementen oder der Stuhlmechanik sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen!**

Nutzungsempfehlungen

Der Stuhl ist bestimmungsgemäß zu verwenden, wobei die Sicherheitsregeln zu beachten sind (Zum Verwenden bei Arbeiten im Büro). Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Armlehne, weil eine falsche Nutzung des Stuhls eine Gefahr für den Benutzer verursachen und einen Unfall herbeiführen kann.

Care instructions

Castors

- Each office swivel chair is equipped as standard with hard floor castors for soft floors (e.g. carpet). For hard floors (e.g. PVC, tiles) you can order soft castors.
- **Wrong castors can damage the floor and the castors.**

Care

- Please clean the fabrics dry or treat them with a mild care product. Precise care instructions can be found in the corresponding colour chart which can be ordered from us.
- All metal and plastic parts can be cleaned with standard household detergents.

Maintenance

- Any swivel chairs are maintenance-free.
- **Only authorised professionals are permitted to carry out possibly required repairs of seat height adjustments or chair mechanisms.**

Recommendations for use

The chair may be used only for its intended purpose and with the observance of safety rules (for use when working in the office). You should not stand on the chair or sit on its armrests, since the improper use of the chair may pose a threat to the user or cause an accident.

Reiniging en onderhoud

Wielen

- Elke bureaustoel wordt standaard uitgerust met ESH-wielen voor een zacht vloeroppervlak (bijv. tapijt). Voor een hard oppervlak (bijv. PVC, tegels) zijn speciale wielen leverbaar (ESHH-wielen).
- **Verkeerde wielen kunnen de vloer en de wielen beschadigen.**

Reiniging

- Bekledingsstoffen zo mogelijk droog reinigen of een daarvoor geschikt schoonmaakmiddel gebruiken. Specifieke reinigingsvoorschriften vindt u op de betreffende stoffenkaart. Deze kunt u bij ROHDE & GRAHL opvragen.
- Alle delen van metaal en kunststof kunnen met gangbare schoonmaakmiddelen gereinigd worden.

Onderhoud

- De bureaustoelen zijn onderhoudsvrij.
- **Eventuele noodzakelijke reparatiewerkzaamheden aan de zithoogteverstelling of het stoelmechaniek dienen door geautoriseerde vakmensen te worden uitgevoerd.**

Aanbevelingen voor het gebruik

De stoel mag alleen voor het beoogde doel en met inachtneming van veiligheidsvoorschriften worden gebruikt (voor gebruik tijdens de werken op het kantoor). U mag niet op de stoel gaan staan of op de armleuningen gaan zitten, omdat verkeerd gebruik van de stoel een gevaar voor de gebruiker kan vormen of een ongeluk kan veroorzaken.

Instruction de nettoyage

Roulettes

- Chaque siège de bureau est équipée avec des roulettes dures pour des sols doux (p.ex. tapis). Des roulettes souples pour des sols durs (p.ex. P.V.C., carreaux) sont aussi disponible.
- **Des roulettes fausses peuvent être dommageable au sol et aux roulettes.**

Nettoyage

- Veuillez nettoyer les tissus à sec ou traiter ceux-ci avec un produit d'entretien doux. Pour des instructions exactes, veuillez consulter la carte de tissu correspondante. Ces cartes sont disponible sur demande.
- Vous pouvez nettoyer toutes les pièces métalliques ou plastiques avec des produits de nettoyage usuels.

Maintenance

- Les sièges pivotants ne demandent aucun entretien.
- **Seulement des spécialistes autorisés ont le droit de réparer les réglages de l'hauteur du siège ou le mécanisme du siège si nécessaire.**

Conseils d'exploitation

Le siège doit être utilisé conformément à sa destination, en respectant les règles de sécurité (pour une utilisation pendant le travail au bureau). Il ne faut pas se tenir debout sur le siège ou s'asseoir sur les accoudoirs, car suite à un usage non conforme, l'utilisateur se met en danger et risque un accident.

INT_E01_2021

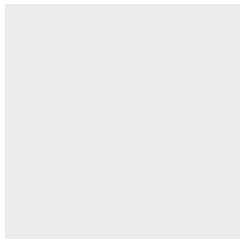
M0303-1286



Xenium

Xtreme | XR

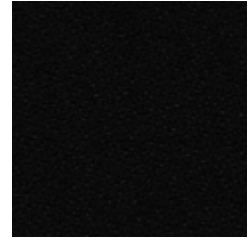
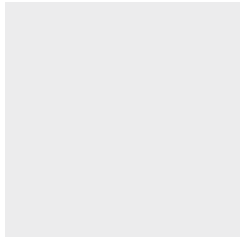
by Camira



XR076

XR079

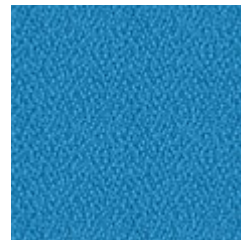
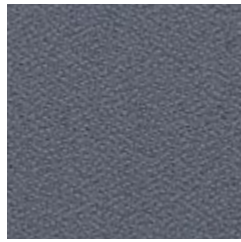
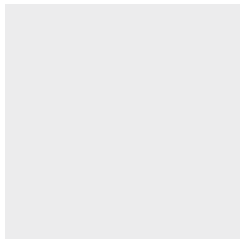
XR136



XR081

XR046

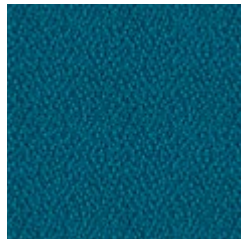
XR009



XR171

XR073

XR005



XR047

XR160

XR026



Task seating



Cigarette & Match



Medium Hazard B1



Bleach cleanable



Washable



Environmental



Year guarantee

Xtreme is a modern crepe weave fabric made from 100% post-consumer recycled polyester, diverting waste from landfill and saving virgin raw materials. Its stretch properties, coupled with high flame retardancy, durability and non-pilling properties make Xtreme an ever popular fabric for task seating.



STANDARD 100
11-62664
Shirley
www.oeko-tex.com



Technical information

UK

Composition

100% post-consumer recycled polyester

Environment

Certified to the EU Ecolabel
Certified to STANDARD 100 By OEKO-TEX®
Certified to Indoor Advantage™ Gold
Made from 100% recycled polyester
Non metallic dyestuffs

Width

140 cm minimum

Weight

310 g/m² ±5% (434 g/lin.m ±5%)

Abrasion Resistance*

Heavy duty / 10 year guarantee
Independently certified to ≥100,000 Martindale cycles

Flammability

EN 1021 - 1 (cigarette)
EN 1021 - 2 (match)
BS 7176 Low Hazard
BS 5852 Ignition Source 5
BS 7176 Medium Hazard
DIN 4102 B1
NF D 60-013
ONORM B 3825 & A 3800-1
(over 58 kg/m² CMHR foam)
UNI 9175 Classe 1 IM
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.

Light Fastness

6 (ISO 105 - B02)

Fastness to Rubbing

Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

Bleach Cleanable

ISO 105 E03 colour change 4 for dilution factor 1:4 chlorine solution

Cleaning

Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/ soap. For deeper cleaning use steam, bleach, alcohol or professionally dry clean. Can be washed at 60°C. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

*Abrasion testing produces a wide variability of results even from the same test sample. The independent certificate of ≥100,000 cycles is available on our website or from our customer service team. Internally we also specify this product at >100,000 cycles which we believe is realistic for repeatability of testing. Please be aware that abrasion testing alone is not a reliable indicator of the actual wear performance of fabrics. We're so confident in the durability of our products that we provide a robust 10 year guarantee (full details available).

Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken.

Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

D

Zusammensetzung

100% post-consumer recycelten Polyester

Umweltfreundlich

Nach Zertifikat EU Ecolabel
Nach Zertifikat STANDARD 100 By OEKO-TEX®
Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold
Hergestellt aus 100% recycelten Polyester
Nicht schwermetallhaltige Farbstoffe

Breite

140 cm nutzbare Breite

Gewicht

310 g/m² ±5% (434 g/ldf.m ±5%)

Scheuerfestigkeit*

Schwerer Objekteinsetz /
10 Jahre Garantie
Extern zertifiziert mit ≥100,000
Scheuertouren Martindale

Feuersicherung

EN 1021 - 1 (Zigarettenstest)
EN 1021 - 2 (Streichholztest)
BS 7176 Low Hazard
BS 5852 Ignition Source 5
BS 7176 Medium Hazard
DIN 4102 B1
NF D 60-013
ONORM B 3825 & A 3800-1
(mit 58 kg/m² CMHR Schaum)
UNI 9175 Classe 1 IM
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.

Lichtechtheit

6 (ISO 105 - B02)

Reibechtheit

Wet: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

Chlorbleiche-Beständig

ISO 105 E03 Farbänderung 4 bei einer 1:4 verdünnten Chlor-Lösung

Reinigung

Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Dampf, Chlorbleiche, Alkohol oder professionelle Trockenreinigung verwenden. Kann bei 60°C gewaschen werden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Desinfektion.

*Die Scheuerfestigkeitsprüfung ergibt selbst bei gleichen Testmustern stark abweichende Ergebnisse. Das Zertifikat eines unabhängigen Prüfinstitutes über ≥100,000 Scheuertouren erhalten Sie von unserem Vertriebsinnendienst oder auf unserer Webseite. Intern spezifizieren wir auch dieses Produkt mit >100,000 Scheuertouren, die in der Serienfertigung als realistisch angenommen werden. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Scheuerfestigkeitsprüfung allein keine Aussagekraft über die Langlebigkeit eines Bezugsstoffes hat. Wir sind von der Langlebigkeit unserer Produkte überzeugt und bieten daher 10 Jahre Garantie (Details auf Anfrage). Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen. Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

F

Composition

100% polyester recyclé post-consommation

Écologique

Avec le certificat EU Ecolabel
Certifié à STANDARD 100 By OEKO-TEX®
Certifié à Indoor Advantage™ Gold
Fabriqué d'un polyester 100% recyclé
Teintures non métalliques

Largeur

140 cm minimum

Poids

310 g/m² ±5% (434 g/m.l ±5%)

Résistance à l'abrasion*

Usage intense / garantie 10 ans.
Certificat indépendant ≥100,000 cycles
Martindale

Flammabilité

EN 1021 - 1 (cigarette)
EN 1021 - 2 (allumette)
BS 7176 Low Hazard
BS 5852 Ignition Source 5
BS 7176 Medium Hazard
DIN 4102 B1
NF D 60-013
ONORM B 3825 & A 3800-1
(sur 58 kg/m² CMHR mousse)
UNI 9175 Classe 1 IM
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
Notes: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.

Solidité à la lumière

6 (ISO 105 - B02)

Solidité au Frottement

Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

Nettoyable au javel

ISO 105 E03 changement de couleur 4 pour le facteur de dilution 1: 4 solution de chlore

Nettoyage

Passez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampooing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez la vapeur, javel, alcool ou un nettoyage à sec professionnel. Peut être lavé à la machine, programme maximum 60°C. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

*Les tests de résistance à l'abrasion proposent une large variété de résultat final, parfois sur le même échantillon de tissu. Le certificat indépendant de ≥100,000 cycles est disponible sur notre site internet; vous pouvez également contacter notre Service Clients. Nous validons également – en interne – à >100,000 cycles; ce qui est, d'après nous, plus réaliste dans le but d'obtenir une continuité égale des résultats de tests. Merci de noter que l'abrasion seule ne constitue pas un indicateur de confiance dans la performance du tissu à long terme. Nous avons une confiance absolue en nos produits et leur durabilité, c'est pour cela que nous vous offrons une garantie robuste de 10 ans. Veuillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés. Une variation de couleurs peut provenir (commercialement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriété exclusive de Camira Fabrics Limited.

ES

Composición

Polyester reciclado 100% post consumido

Ambiental

Certificado con EU Ecolabel
Certificado de STANDARD 100 By OEKO-TEX®
Certificado de Indoor Advantage™ Gold
Hecho de 100% de poliéster reciclado
Tintes no metálicos

Ancho

140 cm mínimo

Peso

310 g/m² ±5% (434 g/lin.m ±5%)

Resistencia a la abrasión*

Garantía de 10 años con uso intenso
Independientemente del certificado de
≥100,000 Ciclos Martindale

Inflamabilidad

EN 1021 - 1 (cigarillo)
EN 1021 - 2 (cerilla)
BS 7176 Low Hazard
BS 5852 Ignition Source 5
BS 7176 Medium Hazard
DIN 4102 B1
NF D 60-013
ONORM B 3825 & A 3800-1
(con CMHR 58 kg/m² de espuma)
UNI 9175 Classe 1 IM
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered)
Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.

Solidez a la luz

6 (ISO 105 - B02)

Solidez al rozamiento

Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

Posibilidad lavado con Lejía

ISO 105 E03 cambio color 4 para un factor de disolución 1:4 solución cloro

Limpieza

Usar aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda usar vapor, lejía, alcohol o limpieza en seco. Se puede lavar a 60°C. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

*Los Test de Abrasión producen unos resultados muy variables incluso con la misma muestra. El certificado de ≥100,000 ciclos Martindale está disponible en nuestra web o se puede pedir al Departamento Comercial. Internamente también certificamos este producto >100,000 ciclos, que pensamos que es lo más realista posible en este caso, con una repetición de resultados tan dispares. Tengan en cuenta que el Test de Abrasión solo no es un indicador fiable sobre el desgaste de un tejido. De hecho, estamos tan convencidos en la durabilidad de nuestros tejidos, que ofrecemos una garantía de 10 años (detalles completos disponibles). Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de roscas. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura. Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.